

SPITFIRE Mk. IX

The Spitfire is certainly the most famous and best known fighter aircraft of World War II. Winning many dogfights of this conflict, the plane was first developed in the 1930s. It underwent a continuous evolution and improvement of its aerodynamic features as well as its engine and armament made it last with numerous airforces until after the appearance of the first jets. The Mk. IX version was first produced in large numbers at the end of 1942 when the release of the German FW-190 pushed British engineers to considerably improve the aircraft and speed up production.

Technical details: Length: 9,60 m; Wing span: 11,22 m; Max. speed: 695 km/h; Range: 760 km; Armament: 2 x 20 mm cannons, 2 x 12,70 mm machine guns 4 X 7,70 mm machine guns.

Die Spitfire ist mit Sicherheit das berühmteste und bekannteste Jagdflugzeug des Zweiten Weltkrieges. Ursprünglich während der dreißiger Jahre entwickelt, bewährte es sich in unzähligen Luftkämpfen. Durch ständige Weiterentwicklung und Verbesserung der aerodynamischen Eigenschaften, sowie des Motors und der Bewaffnung, blieb die Spitfire bei zahlreichen Luftstreitkräften bis zum Auftreten der ersten Düsenjäger im Einsatz. Die Mk. IX - Version war die am häufigsten, seit Ende 1942 produzierte Type. Sie wurde entwickelt, um die damals überlegenen FW-190 zu bekämpfen.

Technische Daten: Länge: 9,60 m; Flügelspannweite: 11,22 m; Höchstgeschwindigkeit: 695 km/h; Reichweite: 760 km; Bewaffnung: 2 x 20 mm Kanonen 2 x 12,7 mm Maschinengewehr 4 x 7,7 mm Maschinengewehr.

Lo Spitfire è sicuramente il caccia della Seconda Guerra Mondiale più famoso e conosciuto. Questo protagonista di tutti i duelli aerei del conflitto venne progettato negli anni '30 e attraverso una continua evoluzione e miglioramento dell'aerodinamica, apparato motore ed armamento rimase in servizio con numerose forze aeree sin dopo l'avvento dei primi jets. La versione Mk. IX fu quella prodotta nel maggior numero di esemplari dalla fine del 1942 quando l'apparizione del FW-190 spinse i progettisti inglesi ad un'ulteriore perfezionamento del velivolo.

Dati tecnici: Lunghezza: 9,60 m; Apertura alare: 11,22 m; Velocità massima: 695 km/h; Raggio d'azione: 760 km; Armamento: 2 cannoni da 20 mm, 2 mitragliatrici da 12,7 mm, 4 mitragliatrici da 7,7 mm.

Le Spitfire est certainement l'avion de combat de la 2ème Guerre Mondiale le plus réputé et le plus connu. Il a gagné de nombreux combats de cette période et fut pour la 1 ère fois conçu dans les années 30. On ne cessa d'améliorer ses caractéristiques aérodynamiques ainsi que son moteur et son armement, ce qui le laissait toujours concurrentiel par rapport aux nombreuses forces de l'air, jusqu'à l'apparition des premiers Jets. La

version du Mk. IX a tout d'abord été produite en grande quantité fin 1942 quand la sortie du FW-190 Allemand poussa les ingénieurs Anglais à améliorer considérablement leurs avions et leurs cadences de production.

Détails techniques: Longueur: 9,60 m; Envergure: 11,22 m; Vitesse max.: 695 km/h; Autonomie: 760 km; Armement: 2 canons 20 mm, 2 mitrailleuses 12,70 mm, 4 mitrailleuses 7,70 mm.

El Spitfire es sin lugar a duda el más famoso y conocido de los cazas de la IIGM. Ganador de muchos combates en este conflicto, el aparato fué inicialmente desarrollado en los años treinta. Siedo objeto de una evolución y mejora continuas tanto en sus características aerodinámicas, como en su armamento, permaneció activo en muchas fuerzas aéreas hasta incluso después de aparecer los primeros jets. La versión Mk. IX fué inicialmente producida en grandes cantidades de 1942, cuando la aparición del FW-190 alemán forzó a los ingenieros británicos a mejorar considerablemente el aparato y acelerar su producción.

Datos técnicos: Longitud: 9,60 m; Envergadura: 11,22 m; Velocidad máxima: 695 km/h; Autonomia: 760 km; Armamento: 2 cañones de 20 mm, 2 ametralladoras de 12,70 mm 2 ametralladoras de 7,70 mm.

Spitfire jest z pewnością najslawniejszym i najbardziej znanym myśliwcem II Wojny Światowej. Skonstruowano go w 1930 r. Był używany do momentu pojawienia się pierwszych odrzutowców i w tym czasie przeszedł wiele usprawnień w zakresie aerodynamiki, silnika i uzbrojenia. Wersja Mk. IX była produkowana na szeroka skalę od konca 1942 roku, kiedy pojawił się niemiecki FW-190.

Dane techniczne: długość: 9,60 m; rozpiętość skrzydeł: 11,22 m; max predkosc: 695 km/h; zasięg: 760 km; uzbrojenie: 2 działa 20 mm 2 karabiny maszynowe 12,70 mm 4 karabiny maszynowe 7,70 mm.

De Spitfire, waarvan het ontwerp uit de 30-er jaren stamt, is zonder twijfel het meest bekende en beroemde jachtvliegtuig uit de 2e Wereldoorlog. Het toestel werd constant verder ontwikkeld en verbeterd en hierdoor kon het lange tijd in dienst blijven bij de luchtmachten van vele landen, zelfs tot ná de ingebruikname van de eerste straaljagers. De Mk. IX versie werd in grote aantallen gebouwd tegen het eind van 1942, toen de verschijning van de Duitse FW-190 de Britse ingenieurs dwong meer en betere vliegtuigen te bouwen.

Technische gegevens: Lengte: 9,60 m; Spanwijdte: 11,22 m; Max. snelheid: 695 km/u; Actieradius: 760 km; Bewapening: 2 x 20 mm kanon 2 x 12,7 mm machinegeweren 2 x 7,62 mm machinegeweren.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. Write arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastik-Klebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

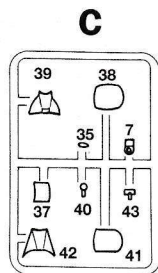
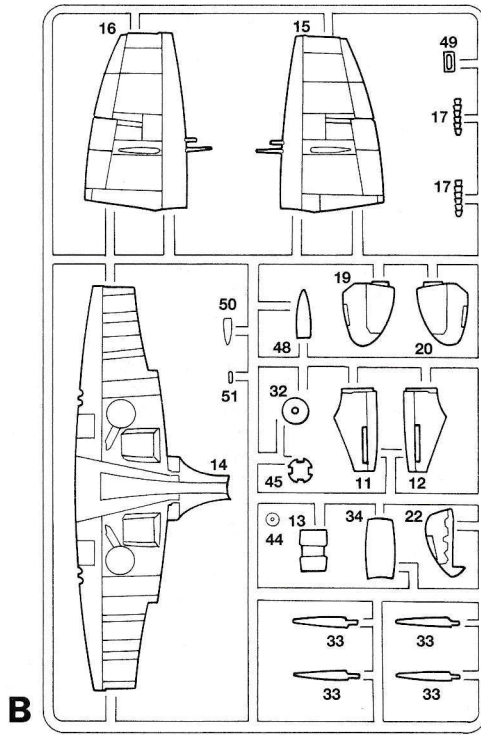
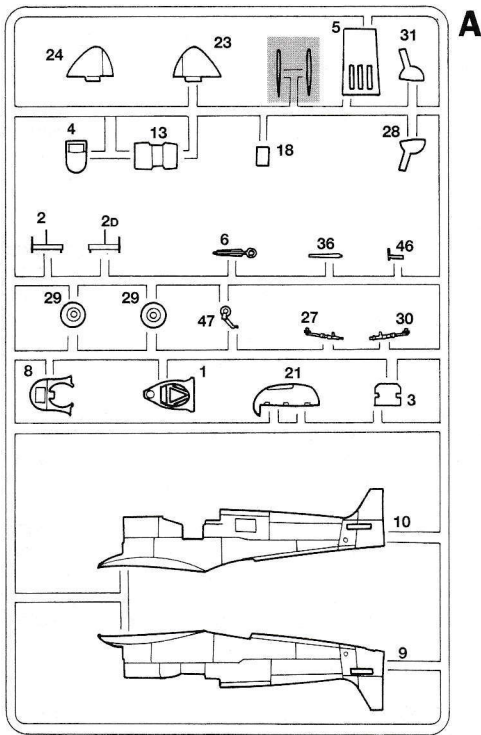
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



Parts not for use

Telle werden niet
verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas
utiliser



APRIRI I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A
 GREEN ZINC CHROMATE (FLAT)

MODEL MASTER - 1734
 MODEL MASTER ACRYL - 4852

B
 WOOD (FLAT)

MODEL MASTER - 1735
 MODEL MASTER ACRYL - 4673

C
 BLACK (FLAT)
 F.S. 37038

MODEL MASTER - 1749
 MODEL MASTER ACRYL - 4768

D
 WHITE (FLAT)
 F.S. 37875

MODEL MASTER - 1768
 MODEL MASTER ACRYL - 4769

E
 LEATHER (FLAT)

MODEL MASTER - 1736
 MODEL MASTER ACRYL - 4674

F
 RUST

MODEL MASTER - 1785
 MODEL MASTER ACRYL - 4675

G
 RED (Gloss)

MODEL MASTER - 1503
 MODEL MASTER ACRYL - 4630

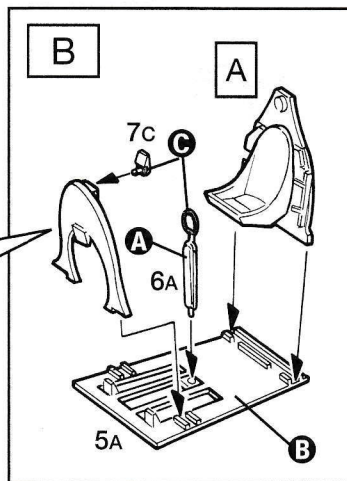
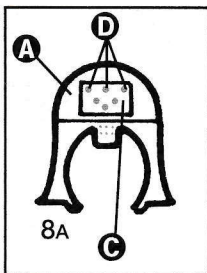
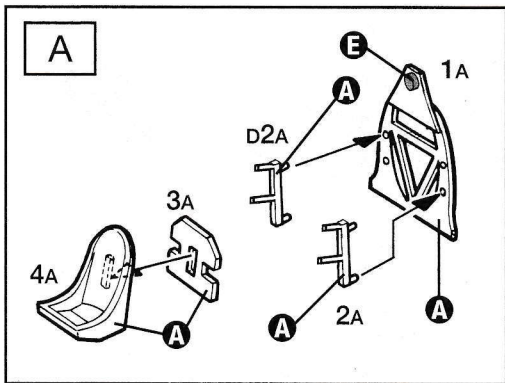
H
 GREEN (Gloss)

MODEL MASTER - 1524
 MODEL MASTER ACRYL - 4669

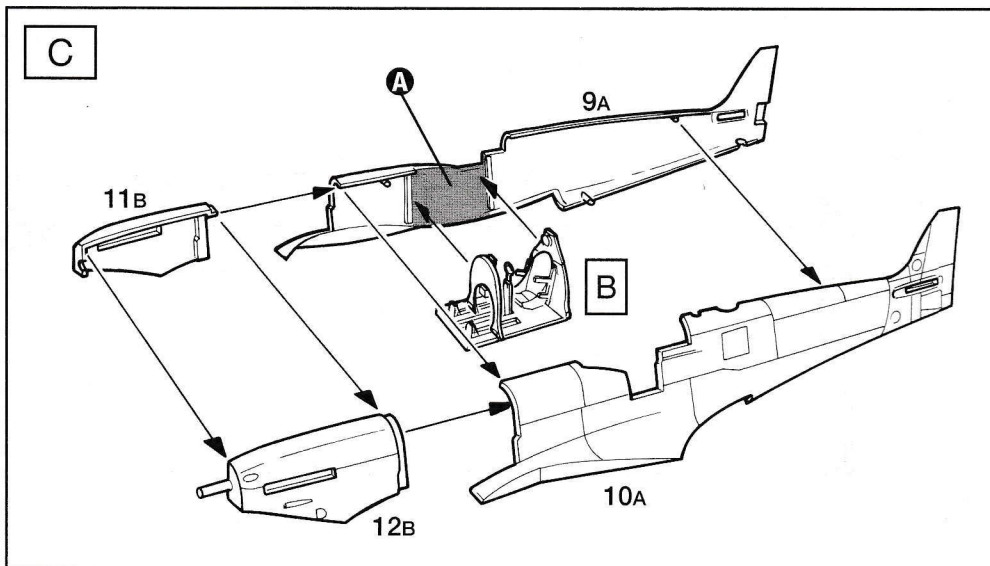
I
 YELLOW (FLAT)

MODEL MASTER - 1569

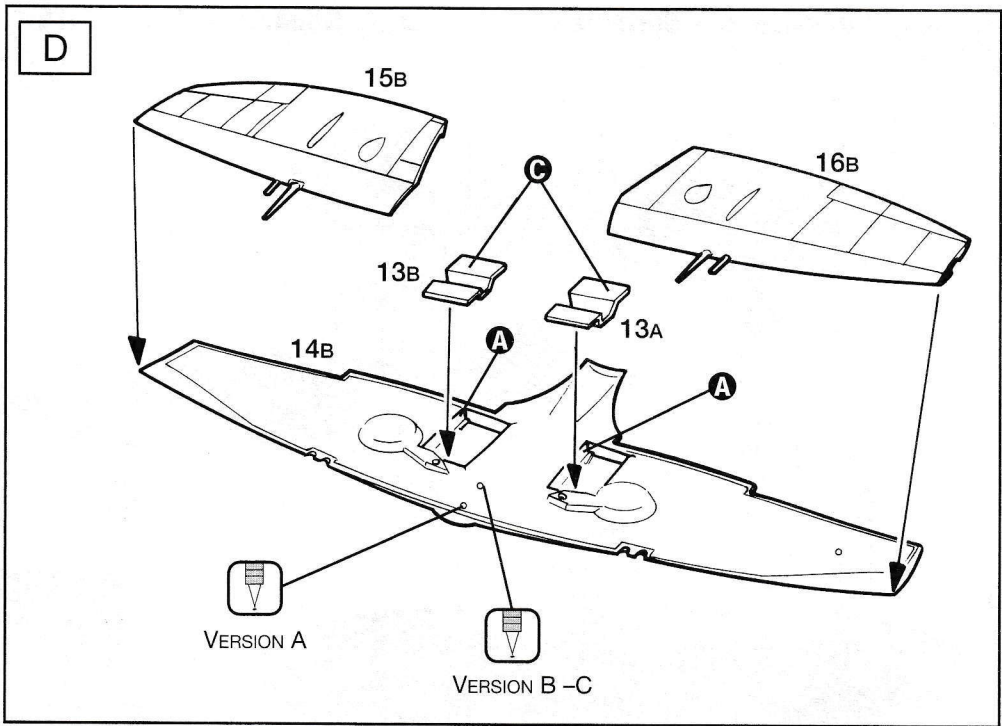
1



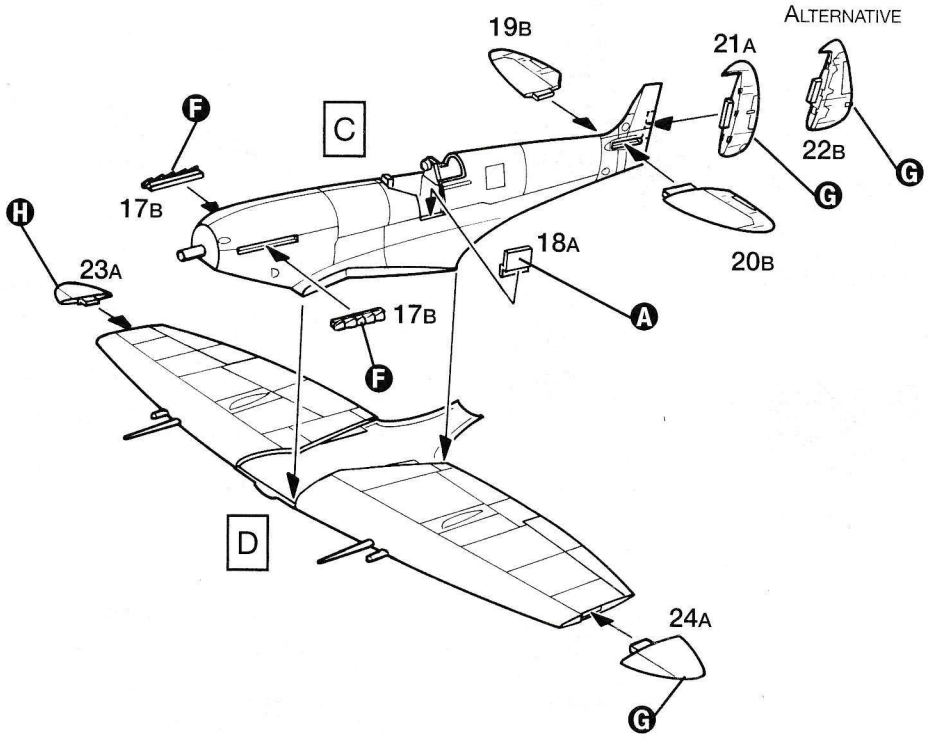
2



3

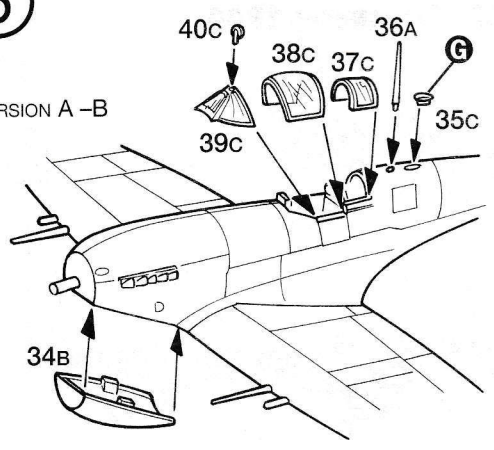


4

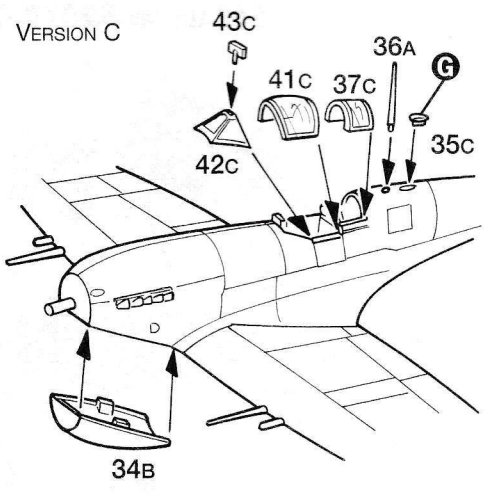


5

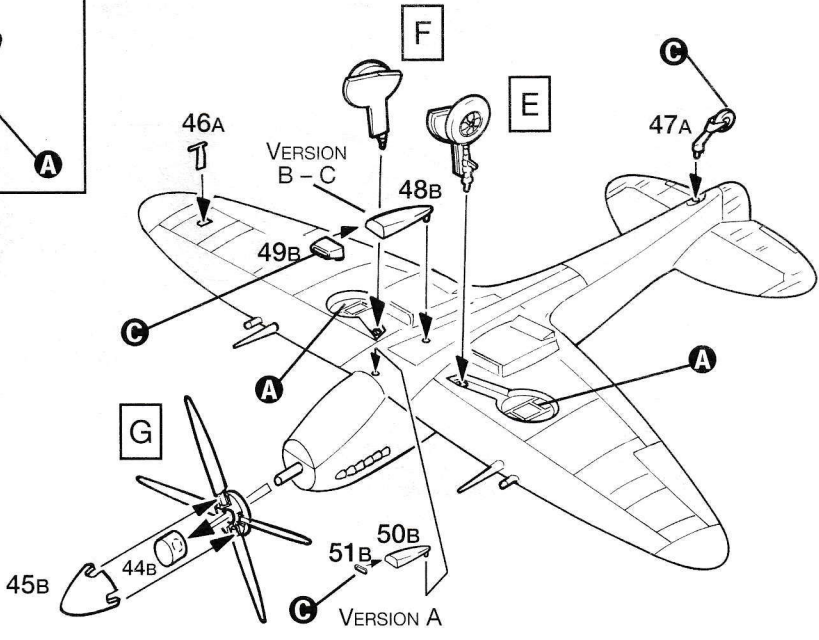
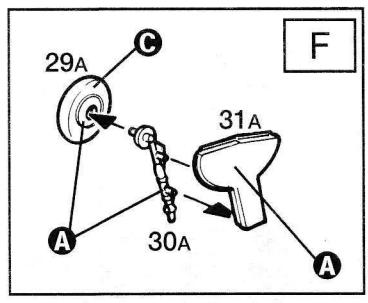
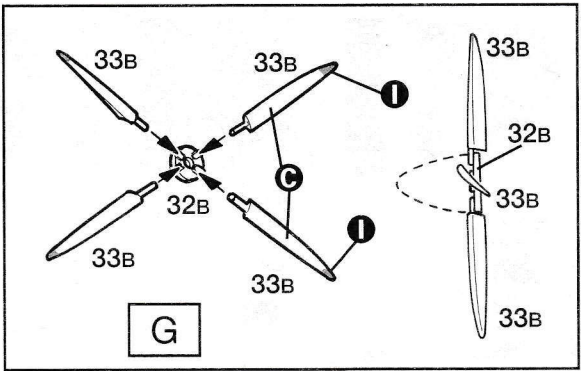
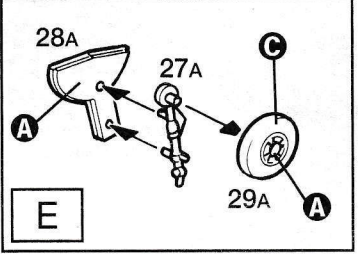
VERSION A - B



VERSION C



6



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För ett den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies obsolètes et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

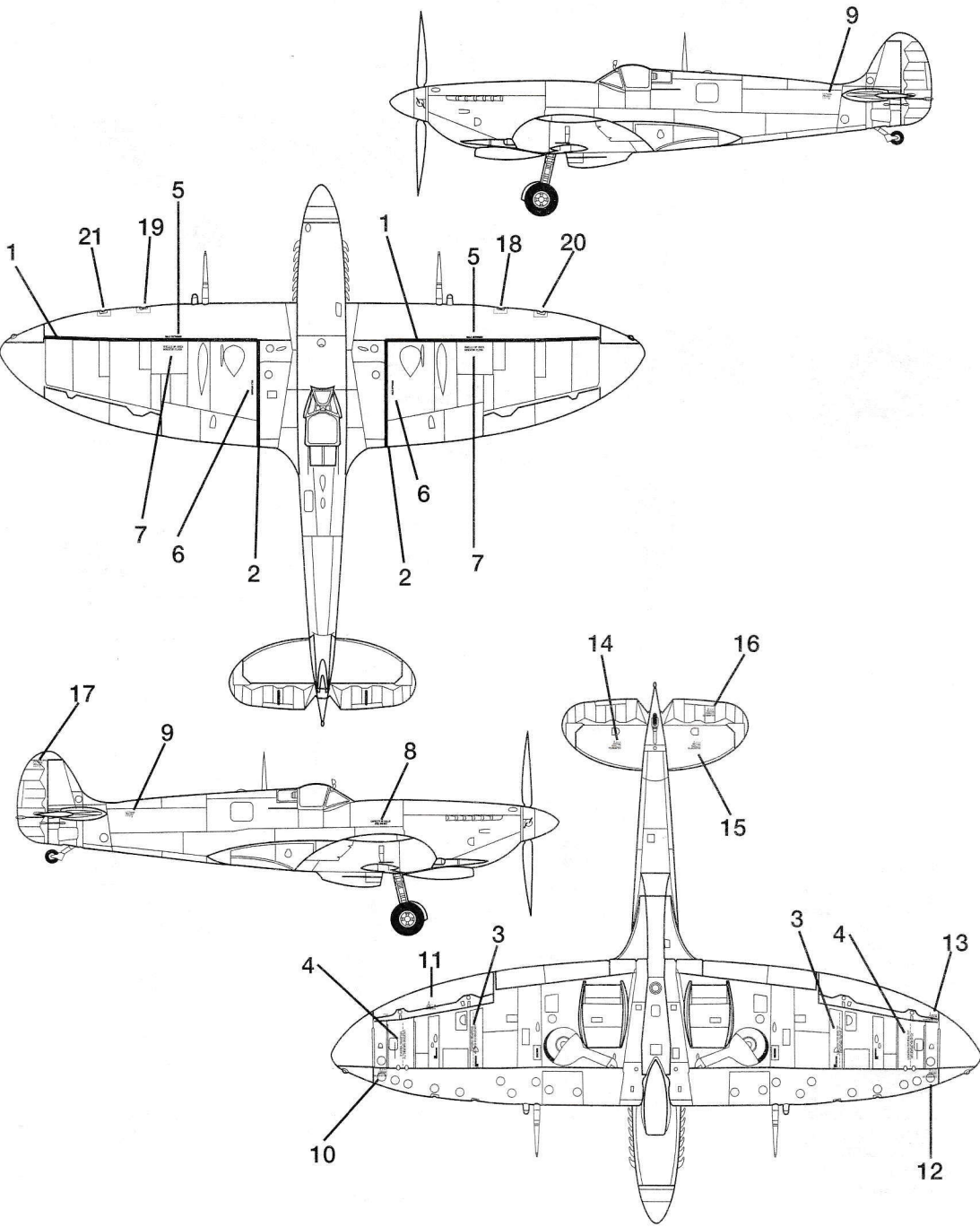
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las calcomanías, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mayor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempjal et ca. 10" onder water; oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

指示書に適用するデカール: 必要なデカールをシートから切り取り、きれいな水に約10分浸し、模型に貼る。接着を良くするために、きれいな布で押し付ける。

Указания по применению декалей: Отрезать нужную вам часть декалей от общего листа, погрузить ее на 10 минут в чистую воду, выбрать нужное место на модели, перевести ту часть изображения, с самого его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.

SPITFIRE Mk. IX - COMMON MARKINGS

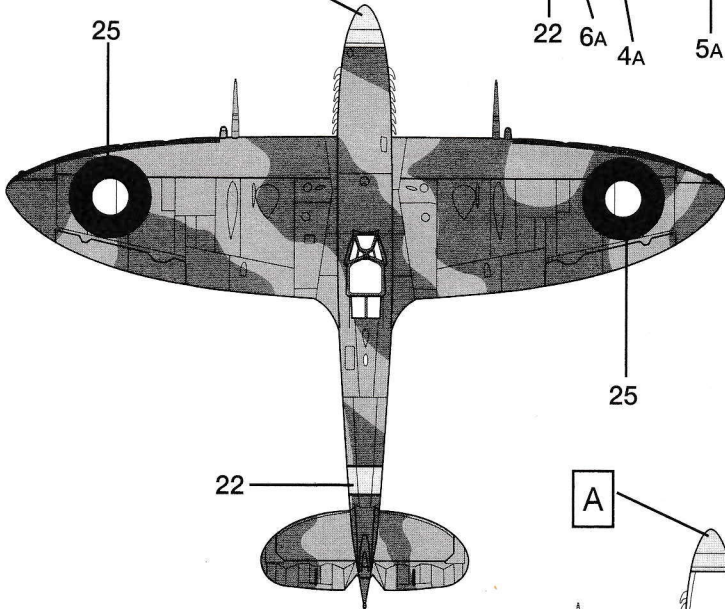
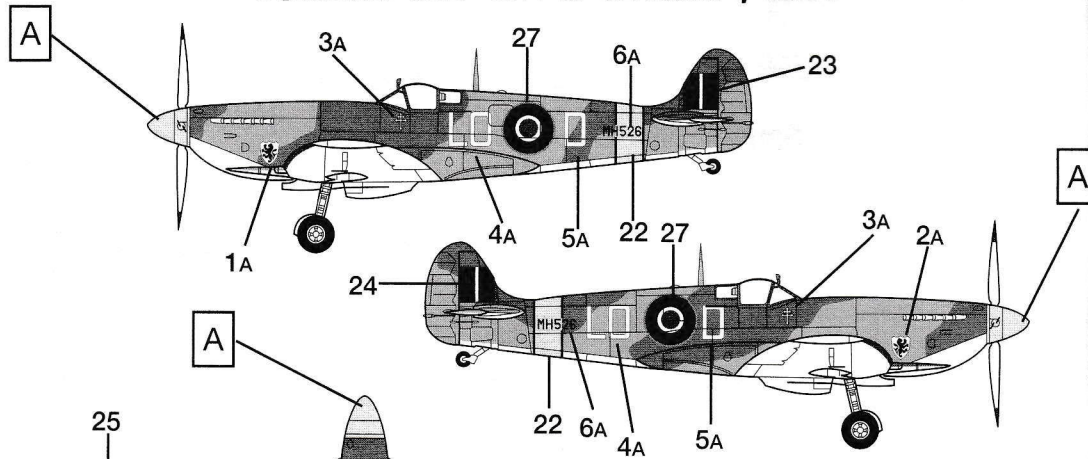


BS
fin
BS
BS
la
BR

VK
de
tel
ar
in
er

BS
ar
ca
ar
A-
BS

**VERSION A - SPITFIRE Mk. IX; R.A.F./FREE FRANCE A.F.
SQUADRON 602 «CITY OF GLASGOW»; 1944**



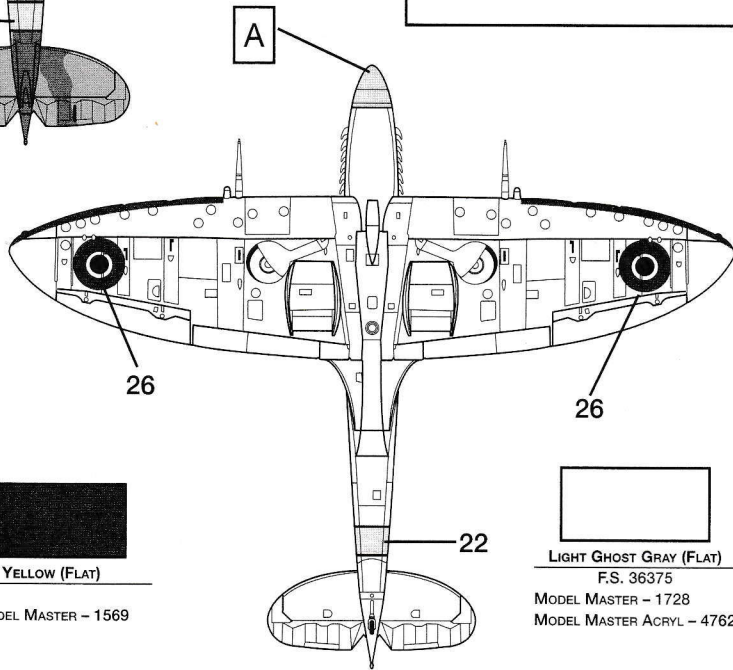
A

	PALE GREEN (FLAT) F.S. 34227 MODEL MASTER - 1716 MODEL MASTER ACRYL - 4739
+	
	WHITE (FLAT) F.S. 37875 MODEL MASTER - 1768 MODEL MASTER ACRYL - 4769

MEDIUM GREY (FLAT)
F.S. 35237
MODEL MASTER - 1721
MODEL MASTER ACRYL - 4746

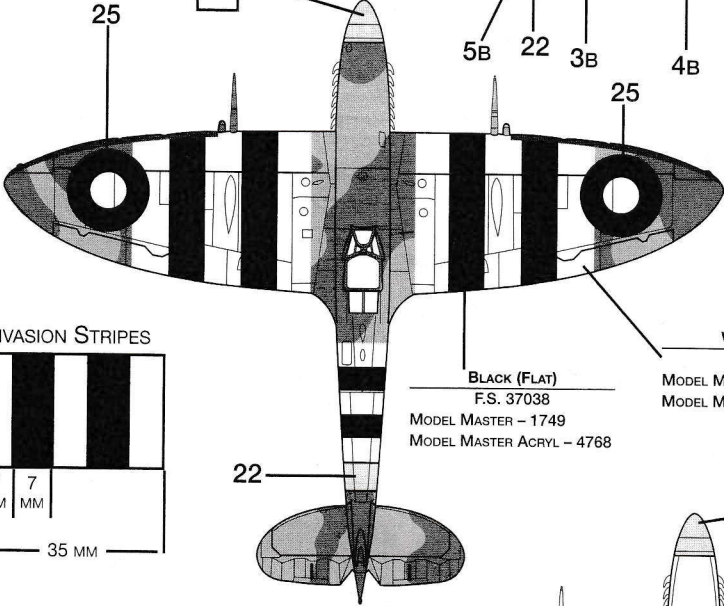
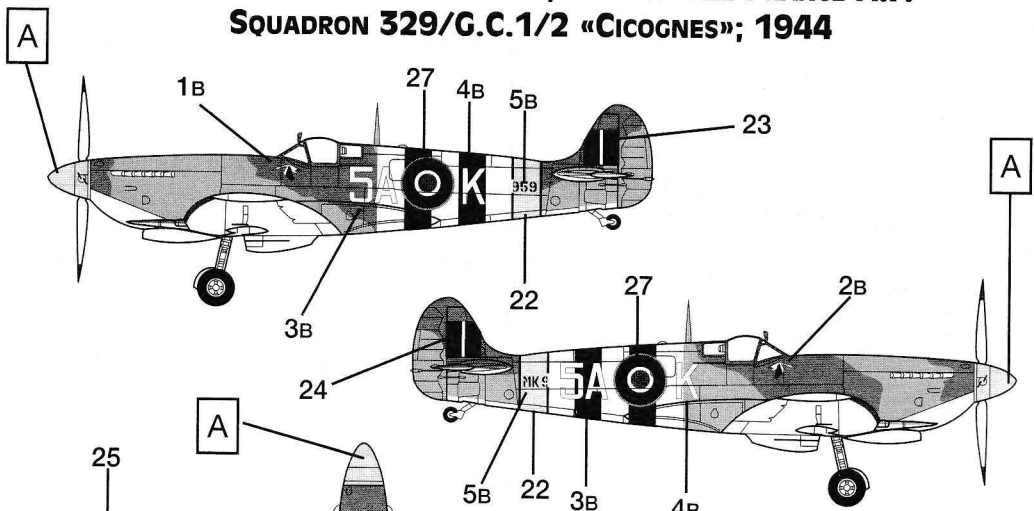
DARK GREEN (FLAT)
F.S. 34079
MODEL MASTER - 1710
MODEL MASTER ACRYL - 4726

YELLOW (FLAT)
MODEL MASTER - 1569

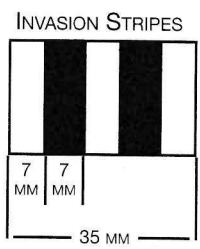


LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
F.S. 36375
MODEL MASTER - 1728
MODEL MASTER ACRYL - 4762

**VERSION B - SPITFIRE Mk. IX; R.A.F./FREE FRANCE A.F.
SQUADRON 329/G.C.1/2 «CICOGNES»; 1944**

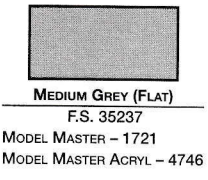


DARK GREEN (FLAT)
F.S. 34079
MODEL MASTER - 1710
MODEL MASTER ACRYL - 4726

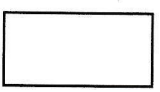


BLACK (FLAT)
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
MODEL MASTER ACRYL - 4768

WHITE (FLAT)
F.S. 37875
MODEL MASTER - 1768
MODEL MASTER ACRYL - 4769



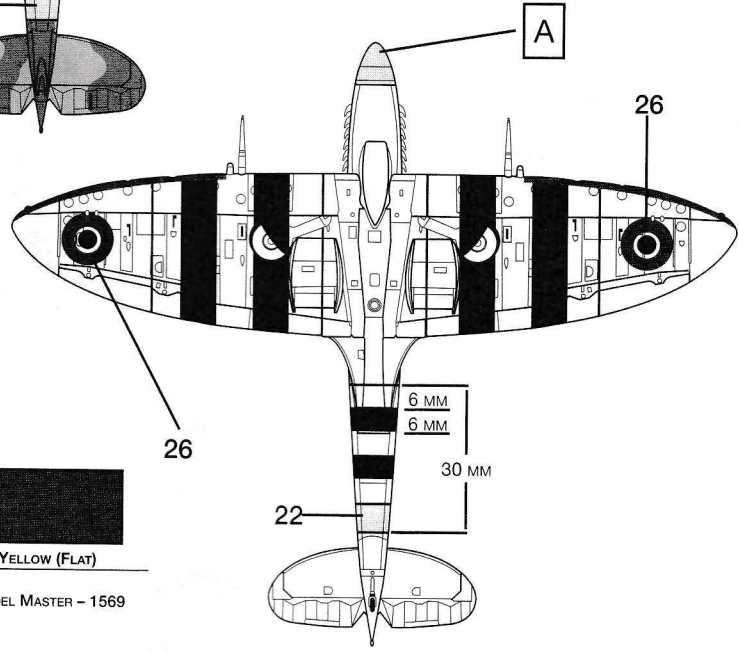
MEDIUM GREY (FLAT)
F.S. 35237
MODEL MASTER - 1721
MODEL MASTER ACRYL - 4746



LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
F.S. 36375
MODEL MASTER - 1728
MODEL MASTER ACRYL - 4762

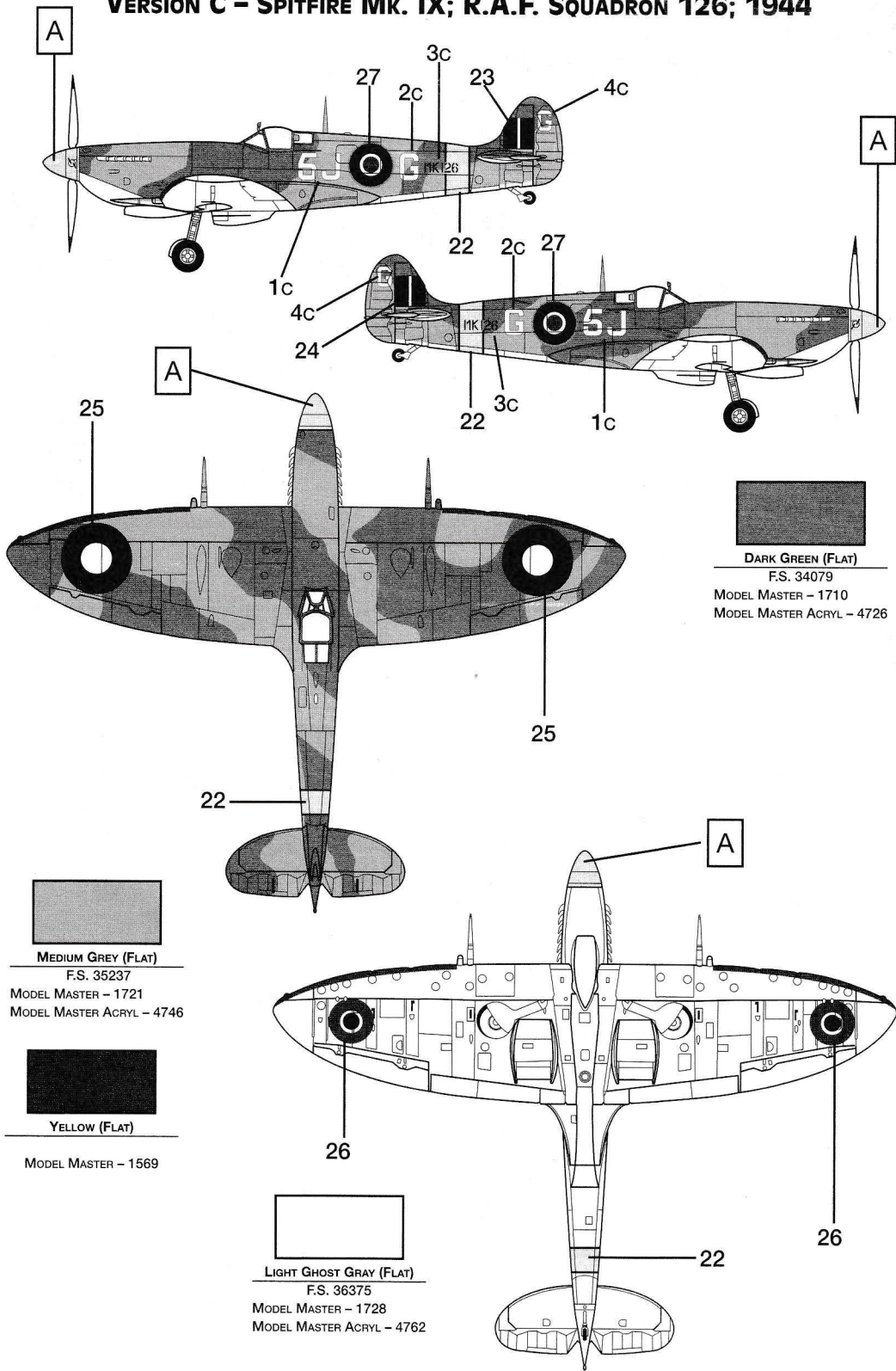


YELLOW (FLAT)
MODEL MASTER - 1569



6 MM
6 MM
30 MM

VERSION C - SPITFIRE Mk. IX; R.A.F. SQUADRON 126; 1944



DARK GREEN (FLAT)
 F.S. 34079
 MODEL MASTER - 1710
 MODEL MASTER ACRYL - 4726

MEDIUM GREY (FLAT)
 F.S. 35237
 MODEL MASTER - 1721
 MODEL MASTER ACRYL - 4746

YELLOW (FLAT)
 MODEL MASTER - 1569

LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
 F.S. 36375
 MODEL MASTER - 1728
 MODEL MASTER ACRYL - 4762